





## Helyet a Művészetnek.



**Megnyílt** Petrosenben a főti Joanoivts **CENTRAL** uridivat, rövidáru bel és külföldi **Megnyílt**  
fénypépsz házában divatáru cikkek raktára.

**Mielőtt lakását festelmé, tekintse meg** Schwarcz Vilmos szobafestő és mázó cég mintakönyvét **A legolcsóbból a legmodernebb minták szerinti elsőrangú munkák.**

**Vulcáni hírek.**

Verekedés. Szilágyi Gábor jómódú vulcáni lakos 29-én este kil- nekör megtilmálta és jászdel agyta fabe verte Vankó Márton nevű vulcáni lakost valamint annak segélyre sielő fiat.

A cserdősök az ismeretlen okból ekkor támadás ügyében a ny. mozást bevezette.

Egy férfi ak. "megvédí" feleségét. Dobanót Andráis vulcáni lakos nevével - felszerelték bűlhöz Gergely István Virág ut 10 sz. lakására ahol Dobandinak valami köleső ügyből Gergelynével elintézi valoja volt.

Az elintézés módjáról a hitelező a verekedési javasolta a Gergely István-mét férje személtárára véresre verték.

A szerencsétlen asszony a verés következtében ájultan esett össze s Dobanót feleségével mint aki cleget tett hitelezői köleltségének elátározott.

A vulcáni csendőség azonban tudomást szerzett az esetről és az ügy akáit most valószínűleg a törvény-székhéz kerülnek.

Tűzeset. Vasárnap a Múhly u. 7 számú ház kigyulladt. A vulcáni tűzőző ág éberségével megakadályozta hogy tűzeséből kufolyag nagyobb kár álljon elő. G.

**Husvétii sport mérkőzések.** A katolikus husvétii ünnepekben a KKASE csapata az UCASP meg-hívására a Zsilvolgyeben f.g szerepelnek. Ugyancsak akkor lesz vendége az UCASP nak a bukaresti Vengsenben a KKASE, az U. A. Sz. a) csapattal játszik. Husvethétfőjén a KKASE Vulkánban játszik, a hol az ellenfél az UCASP b) csapata lesz. Petrosenben pedig a Vénus az UCASP a) csapattal fog játszani.

Vásigabál. Husvethétfő, április 12-én rendem ma csökke te. csatlányának Vargaföldjé. Zeiger József jómóvi petrosényi táncártnér növekedékvél, amilyre ezuttal is meghívja: a n. é. közönséget. A versenyző 3 értékes diadalmat fogna részesülni a táncversenyen, mely a Zsilvolgye ifjúságának egyik kedves találkozója lesz.

Bicsérdy Béla könyvei, melyek tanításai alapján gyökeres győzelműt érhetnek el az emberekről, beszerezhetők a Zsilvolgyeben román és magyar nyelven Grosz hírlaprudában.

**Ünénia - mozgó Petrosen.** Szombaton és vasárnap, április 4-5-én **Rabszolga királynő** Monumentális filmclama b. felvonásban. Rendezte: **Kerides Mihály.** Főszereplő: **Beregi Oszkár és Korda Mária.** A filmgyártás legugyabb sikere ezen film egyik jelene: **A félkecskés Poros tengeren.** Mészkelték felvételnyelvére. Vasárnap: 2 ó. 4. 17 ó. és 9 óráskor.

**Női kalapok** már 100 leűtől feltől órási vász- ésbelen kapuk. Reklam árak. Salon „Chic” Petrosen.

**Zsakkott öltöny** közértemre, vadonat új, fekete, csúkos nadrággal öleő árán eladó. Cim: Grosz újságüzletében

**Eladó** egy 4x5 méteres igen jó állapotban levő valódi „Argaman” szőnyeg öleő árán. Cim a Grosz újságudában.

A **budapesti mintavásáron** legalább fél napig kell majd ácsorgania, amíg utelvéit vizumozzák. Ellenben semmi gondja nem lesz vele ott, ha utelvéit április 13-ig leaaja a Grosz féle hírlapüzletben.

**Butorozott** 2 ágyas szép szoba kiadó Cim: Grosz hírlaprudában.

**Legujabb divat:** pedalin, pedal, fantasie, celophon és putna fonatu női szalmakalapok. Kapható kizárólag a „Chic” kalapszaloban.

Ha házi mumi hűveben porcelátn, üveget Tor össze fejden becses nejed, Vargayadot, mert Heintzger-cégnél és tárgyakat öleőbe beszerezheted.

**Szeplő májolt** ellen a legjobb szer Viola Krém szappan. Készült Weiss S. Sándor Aranykereszt Győzgyeznére, Timisoara - Dombi. 24

**Fogorvosi műtőren.** Sz. Regule Ferdinand szemből a gör. kelen templomnál. Nyitva reggel 8-9-ig és délután 2-0-ig. Ugyanott i tanuló felvételt.

**Olvasa a Gyilkost** Románia legjobb riport lapját. Riportok az ország minden részecöl, állandó zsilvolgyi rovat.

**Fogtechnikus gyakornokok** felvételtelnek Dr. Gruher fogműtőmében Petrosen.

**9 pár elsőrangú igaz ló teljes fel-** szerelésű eladó. *Fewer-urken* Jászák Petrosen.

**1000 Lei** jutalmat adok annak, aki elveszett tárcámat katonai okmányamamaggyi hozzáz visszazszoalga-taja. Cim „Jul Cultural” Petrosen.

**Kristály** gőzmosógár Kolozsvár, fest, tisztiz. Gyűjőtelep Petrosen Gárdos és Lupeni fölöttel.

**NYILTTÉR \*)**

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget valamin az összes érdekelteket, hogy a „Central” uri divat és rövidáru petrosenitl cég kötelekből f. évi apr. hó 1-én bekés meg-egyezőssel kiléptem.

Tisztelettel.

Joanoivts János.

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazoknak, kik szeretetl férjem elhunyta alkalmából fájdalmat enyhíteni óhajtották, ugyiszmén a „Petrosani” társulatnak, a zsilvolgyi tűzoltóságnak, a petrosényi iparistületnek, az annoszai munkás-ságunk és sport egyletnek őszinte köszönetem meg-jezem ki.

Özv. Jasek Ferencné.

E rovatban kösziétek nem válna felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

**SZERKESZTŐI ÜZENET.**

Szorgalmas olvasó. Köszönettel mondunk Önnek is, valamin mindazoknak akik a Naplót az év forduló alkalmából ádvözöltek. Sorak annál kedvesebben hatnak ránk mert tudjuk, hogy a Napló iránti szeretetből fakadnak. Övözlöt.

**Megerkeztek a husvétii**

csokoládé nyulak és tojások

a **Fehérvári** cukrázdába.

Torta rendeléseket a legolcsóbb árban vállal.

Egy tanítónő és egy övönképről

végzett *Kamoly fedny* irad, kisebb iparművészeti vagy ház itatótt munkára vállalkoznék.

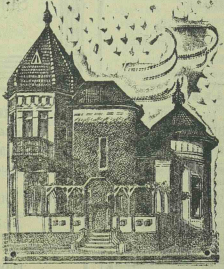
Leveleket „állást keresők” címre a kiadóba.

**A legolcsóbb házat**

mi kínájak Önnek Erdély szívében. Clujon a legszebb villanegyedben fekszik s mindössze **200 Lei.**

**10 évig adómentes!**

**Rekvirálás mentes!**



**Telher mentes!**

**Még ez évben be-költözheto!**

befektetéssel bárki megszerezheti, akinek egy kis szerencséje van, mert ez a ház kisor-solásra kerül. All ott szobából, 2 előszobából, fürdőszoba, két eselészoba, konyha, kamara, mosókonyha és mellékhelyiségeköl.

**Huzás május 29-én**

**Körjegyző és hatósági közegek** ellenőrzése mellett a legteljesebb nyilvánossággal **Sorsjegyek kaphatók:** Vulcái: Vulkáni Takarékpénzár Részvényjárásaggy. Vajdahunyad: Vajdahunyadi Takarékpénzár R. T.

Vagy a főbizománys **SIROCCO** hirdelők, grafikai és általános kereskedelmi vállalatnál Cluj-Kolozs-vár Sírada Regina Maria-Deák Ferenc u. 14.

**AKI MER, 200 leűt leért EMELETES VILLÁT NYER.**

Stronca No. 231.

**Nincs többé piszkos kéz!**

Ha **SIRAX** kézmosó homok-

szappant használ. **Minden munkásnak nélkülözhetetlen.**



Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

in Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și In Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri,  
brutărie, coloniale, manufactură  
(textile), tutun, sare, săpun, cereale  
și de ori ce alte articole necesare  
gospodăriilor

Vinde la toată lumea,  
mai efin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden  
ágával. Ajánlja dusan felszerelt fű-  
szer, termény, divatáru, dohány,  
só, szappan, husáru és hideg fel-  
vágott raktárát.

Legelőcsőbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIUROU

CENTRAL

No. 66.

MAGAZIN

No. 65.



THOMAS BINDER és FIAI  
Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok  
állandóan raktáron kaphatók a zsilvöl-  
gyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni  
Str. Avram Stanea Str. Reg. Ferdinand  
No. 20. Telefon 57

## Löwy Sándor versenyáruhaza Petroșeni Hirdetmény.

Nagyérdemű vevőimet vanszerencsém értesíteni, hogy  
Ürisszabóságomban elsőrendű szabázmom vezetése és válo-  
gatott jó munkásaim által felelősség mellett készítek:

Öltönyöket, Jaqueteket, Frackot, Smokingot, Raglánt,  
Télikabátot, Uniformisokat.

Kivánságra szabázmomat bárhová gyönyörű colectióval  
leküldöm.

Óriási raktár belföldi és valódi angol szövetekben.  
Sürgös esetekben ruhák 24 óra alatt készülnek el.

Tisztelettel:  
Löwy Sándor

### PARKKAL SZEMBENI

Valódi svájci órák, jeggyűrűk, aján-  
dék tárgyak BIEBERNÉL

### PARKKAL SZEMBENI

Egyetlen háztartásban sem hiányozhat a  
legjobb sűrűlör.  
**Jilax** Kérjen mindenütt **Jilax**-ot!  
Akinék háztartásában Jilax nincs  
Az nem tudja mi a drága kincs.

Legjobb és legelőcsőbb árút  
csak a

„Turul“

cipőüzletben kaphat

Petroșeni fiókjában.

Strada Regele Ferdinand.

### Husvét-böjtre

legtöbb kezelési átkérés

Tökmag-olaj és Napraforgó-olaj  
kapható minden mennyiségben a legelőcsőbb  
napárakon az

ARADI OLAI/ PAR R.T.-nál Aradon

Telefon: 1/5 és 407. Sürgőseim: Olaj/par.

### FEDERALA REGIONALĂ

„JIUL“

Sediul central in Craiova. Str. Jules Michelet No. 6.  
Sucursale la T-Severin, Caracal, Tg. Jiu și Petroșeni

Moară perfecționată la Craiova cu capacitate de  
milion 6 vagonie in 24 ore.

280 Cooperative Societate din Oltenia — Capital  
subscrie Lei 1 385 900 — Capital vărsat Lei 1 276 957

Fonduri de Rezervă și Amortisment Lei 6 500 000  
Fonduri de Rulment Lei 50 000 000

Face tot feluri de operațiuni comerciale, apro-  
vizionări și desfaceri de mărfuri și cereale, pe cont  
propriu și in comision, industria lizierei produse-  
lor solului prin moară s'a etc. Primește depozite  
spre fructificare și mărfuri in consignatie.

## Steaua României

román biztosító intézet București

elválal a legutányosabb feltételek mellett  
bányászokat élet és balesetbiztosításra.

Fűgűnyökség Petroșeniben

Strada Regele Ferdinand 37. szám (Joanovits-ház.)

A tavaszi ujdonságok  
megérkeztek a

„DERBY“  
cipőüzletbe.

Egy vásárlás meggyőz arról,  
hogy nem dobtá ki hiába  
pénzét.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.